

Brusel 18. prosince 2014
(OR. en)

16888/14
ADD 1

PV/CONS 70
EDUC 350
JEUN 122
CULT 141
SPORT 62

NÁVRH ZÁPISU Z JEDNÁNÍ

Předmět: **3358. zasedání Rady Evropské unie (VZDĚLÁVÁNÍ, MLÁDEŽ, KULTURA
A SPORT)** konané v Bruselu dne 12. prosince 2014

BODY PRO VEŘEJNOU ROZPRAVU¹

Strana

PROJEDNÁVÁNÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ

BOD „A“ (dokument 16730/14 PTS A 97)

- Nový návrh rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2015 a návrhy opravných rozpočtů č. 3 až 8 k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 3

NELEGISLATIVNÍ ČINNOSTI – VEŘEJNÉ ROZPRAVY

BODY „B“ (dokument 16365/14 OJ CONS 70 EDUC 342 JEUN 118 CULT 137 SPORT 60)

- 5. Přezkum strategie Evropa 2020 v polovině období: Ekonomické argumenty pro vzdělávání a odbornou přípravu 8
- 7. Meziodvětvový přístup k politice v oblasti mládeže jakožto nástroj pro účinnější řešení socioekonomických problémů a pro cílenější politiky týkající se mladých lidí 8

*

* *

¹ Projednávání legislativních aktů Unie (čl. 16 odst. 8 Smlouvy o Evropské unii) a jiná veřejná jednání a veřejné rozpravy (článek 8 jednacího řádu Rady).

BOD „A“

- **Nový návrh rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2015 a návrhy opravných rozpočtů č. 3 až 8 k souhrnnému rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014**
= postoj Rady
16707/1/14 REV 1 FIN 988 INST 616 PE-L 94
16707/14 FIN 988 INST 616 PE-L 94 ADD 1 to ADD 13
schválil Coreper (část II) dne 11. prosince 2014

V souladu s čl. 314 odst. 6 SFEU přijala Rada kvalifikovanou většinou postoj Rady k těmto dokumentům:

- a) nový návrh rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2015, přičemž delegace UK se zdržela hlasování;
- b) návrh opravného rozpočtu č. 3/2014, přičemž delegace NL, SE a UK hlasovaly proti;
- c) návrh opravného rozpočtu č. 4/2014 ve znění pozměněném návrhem na změnu;
- d) návrh opravného rozpočtu č. 5/2014, přičemž delegace UK se zdržela hlasování;
- e) návrh opravného rozpočtu č. 6/2014 ve znění pozměněném návrhem na změnu, přičemž delegace UK se zdržela hlasování;
- f) návrh opravného rozpočtu č. 7/2014, přičemž delegace UK se zdržela hlasování;
- g) návrh opravného rozpočtu č. 8/2014, přičemž delegace UK se zdržela hlasování.

Společná prohlášení týkající se těchto otázek:

1. Návrh opravného rozpočtu č. 6/2014 (vlastní zdroje) a změny nařízení Rady č. 1150/2000

„Evropský parlament a Rada se dohodly na přijetí návrhu opravného rozpočtu č. 6/2014, ve znění pozměněném na základě návrhu na změnu č. 1/2014.

S ohledem na návrh Komise na změnu nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000, kterým se provádí rozhodnutí 2007/436 (ES, Euratom) o systému vlastních zdrojů Evropských společenství, jež Komise předložila dne 12. listopadu 2014, se Evropský parlament zavazuje, že své stanovisko k pozměněnému nařízení č. 1150/2000 vydá včas, tak aby mohl pozměněné nařízení přijmout na svém plenárním zasedání v prosinci 2014 a aby ho Rada mohla přijmout v rámci celkového balíčku.“

2. Uvolnění prostředků z rozpětí pro nepředvídané události

„V roce 2014 byl zaznamenán bezprecedentně vysoký objem nevypořádaných plateb na strukturální fondy a Fond soudržnosti na začátku období finančního rámce a současně s tím byla řada nových programů soustředěna do počátku téhož období. Vzhledem k této jedinečné a výjimečné situaci, kterou nelze vyřešit v mezích stropu pro platby na rok 2014, se Evropský parlament, Rada a Komise dohodly, že coby krajní řešení budou pro rozpočtový rok 2014 uvolněny prostředky z rozpětí pro nepředvídané události.

Orgány připomínají, že článek 13 nařízení o víceletém finančním rámci stanoví, že „Částky, které jsou k dispozici prostřednictvím uvolnění prostředků z rozpětí pro nepředvídané události, musí být plně vyrovnány snížením rozpětí v jednom či více okruzích finančního rámce pro běžný rozpočtový rok nebo budoucí rozpočtové roky“.

Orgány se dohodly, že se v maximální míře vynasnaží nalézt vhodná řešení, tak aby mimořádně vysoký objem nevypořádaných plateb v rámci strukturálních fondů a Fondu soudržnosti za období 2007–2013 nepřetrvával i po roce 2014, a že proto vynaloží veškeré úsilí o zajištění toho, že prostředky z rozpětí pro nepředvídané události nebudou uvolňovány na financování nevypořádaných závazků pocházejících z programů pro strukturální fondy a Fond soudržnosti v rozpočtových letech 2015–2020.“

3. Zvláštní nástroje

„Evropský parlament, Rada a Komise připomínají, že rozpětí pro nepředvídané události je krajním nástrojem, který by tedy neměl být využíván, jsou-li dosud k dispozici jiné finanční možnosti. V rámci souhrnného rozpočtu na rok 2014 panuje neshoda ohledně otázky, zda je v nepřiděleném rozpětí stále k dispozici částka 350 milionů EUR v prostředcích na platby pokrývající jiné zvláštní nástroje.

Orgány se shodly, že je velice důležité dosáhnout co nejdříve principiální dohody o uvolnění prostředků z jiných zvláštních nástrojů pro účely plateb.

Jelikož však nebylo možné dosáhnout takové dohody v kontextu jednání o balíčku týkajícím se návrhů opravných rozpočtů na rok 2014 a souhrnného rozpočtu na rok 2015, orgány se v zájmu zajištění včasného přijetí uvedeného balíčku dohodly, že:

- částka 350 milionů EUR v prostředcích na platby se přičte k rozpětí na nepředvídané události;
- budou usilovat o rychlé nalezení dohody o tom, zda a v jakém rozsahu mohou být jiné zvláštní nástroje mobilizovány nad rámec stropů pro platby stanovených ve víceletém finančním rámci, aby bylo možné určit, zda a v jakém rozsahu by měla být částka 350 milionů EUR vyrovnána snížením rozpětí pro platby ve víceletém finančním rámci pro běžný rozpočtový rok nebo budoucí rozpočtové roky;
- výše uvedené kroky budou podle potřeby doplněny nezbytnými změnami rozhodnutí o uvolnění prostředků z rozpětí pro nepředvídané události pro rozpočtový rok 2014 nebo jinými právně nezbytnými opatřeními k zajištění plného souladu s nařízením o víceletém finančním rámci, a zejména s čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení.“

4. Financování mimořádných opatření v reakci na ruský zákaz dovozu potravin

„V návaznosti na ruský zákaz dovozu potravin již byla v srpnu a září 2014 přijata řada mimořádných opatření a dne 26. listopadu 2014 byl přijat další balíček zaměřený na odvětví mléka a mléčných výrobků v pobaltských státech. Jakmile budou splněny podmínky respektující požadovaná objektivní kritéria způsobilosti, může Komise navrhnout další balíček opatření zaměřený na odvětví mléka a mléčných výrobků ve Finsku.

Ve svém návrhu na změnu (NZ) č. 1/2015 Komise oznámila, že má v úmyslu tato opatření v případě potřeby financovat z rezervy pro krize.

Od okamžiku předložení NZ č. 1/2015 se objevily tyto tři nové prvky, díky nimž je možné uvedená mimořádná opatření financovat bez využití krizové rezervy:

- podle prohlášení členských států o skutečném využívání opatření přijatých v srpnu a září se náklady snížily z původně odhadovaných 344 milionů EUR na přibližně 234 milionů EUR;
- konečný přebytek EZZF za rok 2014 je zhruba o 230 milionů EUR vyšší než předpoklad v NZ č. 1/2015, který ještě vycházel z odhadů;
- finanční opravy, které by měly být vybrány v roce 2015, by měly být podle očekávání vyšší než původní předpoklad z října letošního roku.

Na základě těchto tří nových prvků lze výše uvedená mimořádná opatření (včetně opatření týkajících se odvětví mléka a mléčných výrobků v pobaltských státech a po splnění podmínek i ve Finsku) díky těmto dodatečným účelově vázaným příjmům financovat v rámci prostředků požadovaných v NZ č. 1/2015, aniž by bylo nutné čerpat krizovou rezervu.“

5. Prostředky na platby

„Evropský parlament, Rada a Komise připomínají svou sdílenou odpovědnost podle článku 323 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU), jenž praví, že „Evropský parlament, Rada a Komise zajistí, aby Unie měla k dispozici finanční prostředky, které jí umožní plnit právní závazky vůči třetím stranám“.

Evropský parlament a Rada připomínají, že s ohledem na plnění rozpočtu je nezbytné zajistit řádný vývoj plateb ve vztahu k prostředkům na závazky, aby se předešlo abnormální výši neuhrazených faktur na konci roku.

Evropský parlament a Rada souhlasí se stanovením úrovně prostředků na platby na rok 2015 ve výši 141 214 040 563 EUR. Žádají Komisi, aby na základě ustanovení nařízení o víceletém finančním rámci a finančního nařízení podnikla veškeré nezbytné kroky k zajištění odpovědnosti svěřené Smlouvou, zejména pak po posouzení možnosti přerozdělení příslušných prostředků, především s přihlédnutím k očekávanému nižšímu čerpání prostředků (čl. 41 odst. 2 finančního nařízení), a aby v opravném rozpočtu, který by měl být předložen okamžitě poté, co bude zjevné, že prostředky zapsané v rozpočtu na rok 2015 nebudou dostatečné pro pokrytí výdajů, požadovala dodatečné prostředky na platby.

Evropský parlament a Rada přijmou postoj k veškerým návrhům opravného rozpočtu co nejrychleji, aby se zabránilo jakémukoli výpadku v prostředcích na platby. Evropský parlament a Rada se zavazují urychleně zpracovat jakýkoli možný převod prostředků na platby, včetně převodů napříč okruhy finančního rámce, aby tak byly prostředky na platby uvedené v rozpočtu co nejlépe využity a odpovídaly skutečnému provádění a potřebám.

Evropský parlament, Rada a Komise budou v průběhu roku aktivně sledovat stav plnění rozpočtu na rok 2015, zejména v podokruhu 1a (Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost), podokruhu 1b (Hospodářská, sociální a územní soudržnost) a v oblasti rozvoje venkova v okruhu 2 (Udržitelný růst: přírodní zdroje). Budou tak činit prostřednictvím interinstitucionálních schůzek svolaných za tímto účelem, v souladu s bodem 36 přílohy interinstitucionální dohody, aby zkontrolovaly provádění plateb a aktualizované předpovědi.

Tyto schůzky by se měly v roce 2015 uskutečnit nejméně třikrát (na jaře v době předložení návrhu rozpočtu, v červenci před čtením návrhu rozpočtu na rok 2016 v Radě a v říjnu před začátkem dohodovacího řízení) a měly by probíhat na politické úrovni za přítomnosti poslanců Evropského parlamentu, členů Rady a místopředsedkyně Komise pro rozpočet a lidské zdroje. Cílem těchto schůzek by mělo být společné posouzení požadované úrovně potřeb v oblasti plateb, a to na základě důkladné analýzy stávajících faktur, které musejí být v souladu s právními předpisy vypořádány, a odhadů pro zbývající část roku N a pro rok N+1.“

6. Platební plán

„Evropský parlament, Rada a Komise se shodly, že cílem je snížit v průběhu stávajícího víceletého finančního rámce objem neuhrazených faktur, se zvláštním zaměřením na politiku soudržnosti, tak aby ke konci roku dosahoval své strukturální výše.

V zájmu dosažení tohoto cíle:

- Komise souhlasí, že v souladu se společnými závěry o rozpočtu na rok 2015 předloží co nejaktuálnější prognózu výše neuhrazených faktur do konce roku 2014; v březnu 2015, kdy bude k dispozici celkový přehled o výši neuhrazených faktur ke konci roku 2014 za hlavní oblasti politiky, bude tyto údaje aktualizovat a poskytne alternativní scénáře;

- na tomto základě bude trojice orgánů usilovat o dosažení dohody ohledně maximální cílové úrovně neuhrazených faktur ke konci roku, kterou lze považovat za udržitelnou;
- na tomto základě a při současném respektování nařízení o víceletém finančním rámci, dohodnutých finančních krytí jednotlivých programů a jakýchkoli jiných závazných dohod se trojice orgánů bude angažovat v tom směru, aby byl od roku 2015 zaveden plán zaměřený na to, aby se do přezkumu stávajícího víceletého finančního rámce v polovině období snížil objem neuhrazených faktur týkajících se provádění programů v období 2007–2013 na společně dohodnutou úroveň. Na tomto plánu se trojice orgánů dohodne včas před předložením návrhu rozpočtu na rok 2016. Vzhledem k mimořádně vysoké výši neuhrazených faktur se všechny tři orgány dohodly, že zváží veškeré možné prostředky ke snížení objemu těchto faktur.

Komise se zavazuje, že ke svému návrhu rozpočtu každý rok přiloží dokument, v němž bude vyhodnocen objem neuhrazených faktur a bude vysvětleno, jakým způsobem a v jakém rozsahu daný návrh rozpočtu umožní jeho snížení. Tento každoročně předkládaný dokument vyhodnotí dosavadní pokrok a na základě aktualizovaných údajů navrhne úpravy plánu.“

Prohlášení Komise o předběžném financování operačních programů v roce 2014 a Iniciativy na podporu zaměstnanosti mladých lidí

„V souvislosti s včasným a účinným provedením víceletého finančního rámce na období 2014–2020 Evropská komise pro rok 2014 potvrzuje předběžné financování operačních programů, které byly formálně předloženy v roce 2014 a které splňují nezbytné podmínky stanovené v příslušných právních aktech.

Kromě toho Komise potvrzuje, že Iniciativa na podporu zaměstnanosti mladých lidí patří i nadále mezi vysoké politické priority a že převod souvisejících prostředků na platby z roku 2014 do roku 2015 nepovede ke zpoždění v jejím provádění.“

Prohlášení Rady o mobilizaci zvláštních nástrojů

„Rada připomíná, že zvláštní nástroje mohou být aktivovány pouze za účelem řešení skutečně nepředvídaných okolností.

Připomíná rovněž, že rozpětí pro nepředvídané události nesmí vést k překročení celkových stropů prostředků na závazky a prostředků na platby.

Co se týče dalších zvláštních nástrojů, připomíná Rada, že čl. 3 odst. 2 nařízení o víceletém finančním rámci uvádí, že prostředky na závazky mohou být do rozpočtu zapsány i nad rámec stropů příslušných okruhů.

Rada vyzývá Komisi, aby při výpočtu celkového rozpětí postupovala v souladu s nařízením o víceletém finančním rámci, aniž by došlo k narušení dohody, jíž trojice orgánů dosáhla v souvislosti se společným prohlášením o zvláštních nástrojích (bod 3.3).“

BODY „B“

5. Přezkum strategie Evropa 2020 v polovině období: Ekonomické argumenty pro vzdělávání a odbornou přípravu

- politická rozprava
15203/14 EDUC 306 SOC 697 COMPET 573 ECOFIN 925
+ COR 1 (fr)

Na základě dotazníku vypracovaného předsednictvím (viz dokument 15203/14) uspořádala Rada o výše uvedeném tématu politickou rozpravu, již se zúčastnili i ministři práce zemí tvořících v současné době trojici předsednictví, tedy Itálie, Lotyšska a Lucemburska.

Předsednictví vyhotovilo shrnutí výsledků rozpravy, jež začlenilo do souhrnné zprávy o přezkumu strategie Evropa 2020 v polovině období, která se připravovala pro zasedání Rady pro obecné záležitosti konané dne 16. prosince 2014 (dokument 16559/14, strany 18-19).

7. Meziodvětvový přístup k politice v oblasti mládeže jakožto nástroj pro účinnější řešení socioekonomických problémů a pro cílenější politiky týkající se mladých lidí

- politická rozprava
15635/14 JEUN 109 EDUC 328 SOC 792 CULT 131 EMPL 165 SPORT 57

Rada uspořádala o výše uvedeném tématu politickou rozpravu na základě diskusního dokumentu vypracovaného předsednictvím (dokument 15635/14).

Ministři zdůraznili, že je třeba, aby jednotlivá odvětví politiky zabývající se otázkami mladých lidí lépe spolupracovala na všech úrovních správy.

Za nejnaléhavější socioekonomické výzvy označily delegace mimo jiné nezaměstnanost mladých lidí a její sociální dopady, zdraví a dobré životní podmínky (zejména duševní zdraví), aktivní zapojení do občanské společnosti, internetovou šikanu a obtěžování na internetu a rasismus a xenofobii.